



Distr.
LIMITED

A/AC.241/WG.I(X)/L.1/Rev.1
16 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ
И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Десятая сессия

Нью-Йорк, 6-17 января 1997 года

Пункт 2 повестки дня

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Назначение постоянного секретариата и меры по обеспечению его
функционирования: административные и вспомогательные меры

Межправительственный комитет по ведению переговоров,

ссылаясь на свой мандат по подготовке к первой сессии Конференции Сторон согласно
резолюции 49/234 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года,

рекомендует Конференции Сторон на своей первой сессии принять следующее решение в
отношении административных мер, связанных с назначением постоянного секретариата и принятием
мер по обеспечению его функционирования.

Назначение постоянного секретариата и меры по обеспечению его
функционирования: административные и вспомогательные меры

Конференция Сторон,

напоминая о том, что Конференция Сторон в соответствии с пунктом 3 статьи 23
Конвенции на своей первой сессии назначает постоянный секретариат и принимает меры по
обеспечению его функционирования,

рассмотрев рекомендации Межправительственного комитета по ведению переговоров в отношении административных мер, связанных с назначением постоянного секретариата и мерами по обеспечению его функционирования,

1. с удовлетворением принимает к сведению рекомендации Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по данному вопросу, содержащиеся в документе A/AC.241/44, с поправками, изложенными в пункте 4 документа A/AC.241/55, а также разъяснения, содержащиеся в документе A/AC.241/64, и соответствующие замечания, высказанные в рамках Рабочей группы I Комитета;

2. с удовлетворением принимает к сведению также рекомендации по данному вопросу Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, содержащиеся в документе A/AC.241/55/Add.2, а также разъяснения, содержащиеся в документе A/AC.241/64, и соответствующие замечания, высказанные в рамках Рабочей группы I Комитета;

2 бис. принимает содержащееся в документах A/AC.241/44 и A/AC.241/55 предложение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении того, чтобы Организация Объединенных Наций принимала административные и вспомогательные меры в связи с обеспечением функционирования секретариата Конвенции, и просит Генерального секретаря принимать эти административные и вспомогательные меры в связи с функционированием постоянного секретариата Конвенции согласно статье 23 Конвенции;

2 бис бис. просит далее Генерального секретаря после проведения консультаций с Конференцией Сторон через ее Бюро назначить Исполнительного секретаря Конвенции, срок полномочий и класс должности которого будут определены Конференцией Сторон;

2 тер. постановляет, что для того, чтобы постоянный секретариат мог пользоваться административной и финансовой автономией, необходимой для обеспечения эффективного обслуживания Конвенции и мероприятий по ее осуществлению, он не должен быть полностью интегрирован в программу работы и управленческую структуру какого-либо конкретного департамента или программы Организации Объединенных Наций;

3. постановляет, действуя в консультации с Генеральным секретарем, вновь рассмотреть эти меры не позднее чем на своей четвертой сессии с целью внесения изменений, которые обе стороны могут счесть желательными;

4. просит Исполнительного секретаря продолжать заниматься вопросом о распределении накладных расходов для отсрочки покрытия административных расходов, как это предусмотрено в рекомендациях Генерального секретаря, и представить на ее второй сессии доклад о достигнутых результатах;

5. выражает свою признательность департаментам и программам Организации Объединенных Наций, а также учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые оказывали поддержку временному секретариату Конвенции и процессу МКВП в целом, выражает пожелание в отношении дальнейшей поддержки и содействия со стороны этих департаментов, программ и учреждений и предлагает этим организациям и Исполнительному секретарю сотрудничать в целях достижения взаимопонимания относительно характера содействия и поддержки, которую каждая организация будет оказывать постоянному секретариату.
